ROYAUME DE BELGIQUE.

KONINKRIJK BELGIE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre de la Coopération au Développement, le 11 mai 1981, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "modifiant l'arrêté royal du 29 juin 1964 réglant la composition et le fonctionnement de la Commission technique consultative de la sécurité sociale d'outre-mer", a donné le 23 juin 1981 l'avis suivant :

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, de 11e mei 1981 door de Minister van Ontwikkelingssamenwerking verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot wijziging van het koninklijk besluit van 29 juni 1964 waarbij de samenstelling en de werking worden bepaald van de technische commissie van advies voor de overzeese sociale zekerheid", heeft de 23e juni 1981 het volgend advies gegeven :

PREAMBULE.

L'article 11 de la loi du 17 juillet 1963 n'ayant pas été modifié, il suffit d'écrire à l'alinéa 1er :

"Vu la loi du 17 juillet 1963 relative à la sécurité sociale d'outre-mer, notamment l'article 11;".

La loi du 16 juin 1960, visée à l'alinéa 2, ne constitue pas le fondement du projet et n'est pas nécessaire à la compréhension de celui-ci.

L'alinéa 2 peut donc être omis.

Il en va de même pour l'alinéa 3.

L'alinéa 4 serait mieux rédigé comme suit :

"Vu l'arrêté royal du 29 juin 1964 réglant la composition et le fonctionnement de la commission technique consultative de la sécurité sociale d'outre-mer, notamment l'article 2, modifié par les arrêtés royaux du 25 novembre 1976 et du 25 juin 1980;".

L'alinéa 5 ne doit pas mentionner la date de l'avis du Conseil d'Etat.

.../...

FORMULE DE PROPOSITION.

Selon l'arrêté royal du 6 avril 1981, le Ministre des Finances a la préséance sur son collègue de la Coopération au développement.

Le proposant devrait être rédigé comme suit :

"Sur la proposition de Notre Ministre des Finances et de Notre Ministre de la Coopération au développement;".

L'observation ci-dessus vaut également pour l'article 2 et pour le contreseing.

DISPOSITIF.

Article 1er.

Il n'est pas d'usage d'abroger une disposition modificative plutôt que la disposition modifiée.

Le texte suivant est donc proposé :

"Article 1er.-

A l'article 2 de l'arrêté royal du 29 juin 1964 réglant la composition et le fonctionnement de la Commission technique consultative de la sécurité sociale d'outre-mer, l'alinéa 2, y inséré par l'arrêté royal du 25 juin 1980, est abrogé".

AANHEF.

Artikel 11 van de wet van 17 juli 1963 is niet gewijzigd. In het eerste lid schrijve men dus gewoon :

"Gelet op de wet van 17 juli 1963 betreffende de overzeese sociale zekerheid, inzonderheid op artikel 11;".

De in het tweede lid aangehaalde wet van 16 juni 1960 is geen rechtsgrond voor het ontwerp en is ook niet nodig voor een goed begrip daarvan.

Het tweede lid kan dus vervallen.

Hetzelfde geldt voor het derde lid.

Het vierde lid kan beter als volgt worden gelezen :

"Gelet op het koninklijk besluit van 29 juni 1964 waarbij de samenstelling en de werking worden bepaald van de technische commissie van advies voor overzeese sociale zekerheid, inzonderheid op artikel 2 gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 25 november 1976 en 25 juni 1980;".

Het vijfde lid hoeft de datum van het advies van de Raad van State niet te vermelden.

VOORDRACHTFORMULIER.

Volgens het koninklijk besluit van 6 april 1981 komt de Minister van Financiën in de onderlinge rangverhouding der ministers vóór zijn collega van Ontwikkelingssamenwerking.

.../...

Het voordrachtformulier moet dan ook als volgt luiden :

"Op de voordracht van Onze Minister van Financiën en van Onze Minister van Ontwikkelingssamenwerking;".

De zoëven gemaakte opmerking geldt ook voor artikel 2 en voor de medeonderteking.

ARTIKELEN.

Artikel 1.

Het is niet gebruikelijk een wijzigingsbepaling op te heffen in plaats van de gewijzigde bepaling zelf.

Voorgesteld wordt derhalve :

"Artikel 1.-

In artikel 2 van het koninklijk besluit van 29 juni 1964 waarbij de samenstelling en de werking worden bepaald van de Technische Commissie van advies voor overzeese sociale zekerheid wordt het tweede lid, daarin ingevoegd door het koninklijk besluit van 25 juni 1980, opgeheven".

La chambre était composée de			De kamer was samengesteld uit
Messieurs de Heren	: :	P. TAPIE,	président de chambre, kamervoorzitter,
		H. ROUSSEAU, Ch. HUBERLANT,	conseillers d'Etat, staatsraden,
		R. PIRSON,	assesseurs de la section de législation,
		C. DESCHAMPS,	assessoren van de afdeling wetgeving,
Madame Mevrouw	: :	J. TRUYENS,	greffier, griffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. P. TAPIE.

Le rapport a été présenté par M. J. SALMON, auditeur.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. P. TAPIE.

Het verslag werd uitgebracht door de H. J. SALMON, auditeur.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER, LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

J. TRUYENS. P. TAPIE.